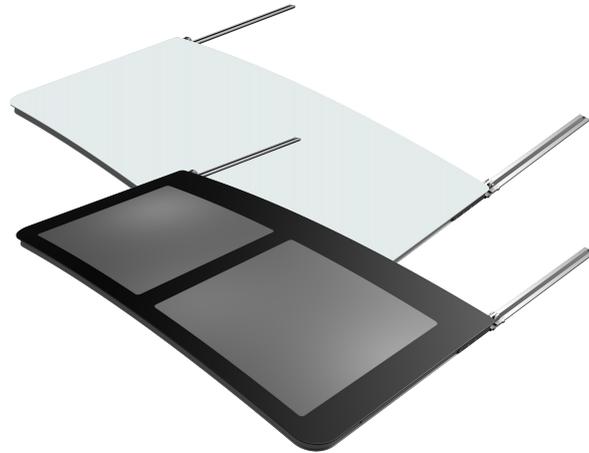


Marine Roofs 80-100 Series



Bedienungsanweisung

Marinedach

Inhaltsverzeichnis

1	Zu diesem Dokument	DE-1	4	Bedienung	DE-2
1.1	Zweck des Dokuments	DE-1	4.1	Öffnen des Dachs	DE-2
1.2	Umgang mit dem Dokument	DE-1	4.2	Schließen des Dachs	DE-2
1.3	Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen	DE-1	5	Wartung	DE-3
1.4	Gewährleistung	DE-1	6	Fehlerbehebung	DE-3
2	Sicherheit	DE-2	7	Dach manuell schließen	DE-4
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	DE-2	8	Rücksetzen	DE-4
2.2	Sicherheitshinweise	DE-2	9	Konformitätserklärungen	DE-4
3	Dach Übersicht	DE-2			

1 Zu diesem Dokument

1.1 Zweck des Dokuments

Diese Bedienungsanweisung ist Teil des Produkts und enthält für den Nutzer Informationen zur sicheren Bedienung des Geräts.

1.2 Umgang mit dem Dokument

- ▶ Die Bedienungsanweisung vor Inbetriebnahme des Dachs unbedingt lesen.
- ▶ Diese Bedienungsanweisung im Wasserfahrzeug aufbewahren.
- ▶ Diese Bedienungsanweisung an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Geräts weitergeben.

1.3 Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen



WARNUNG **Art und Quelle der Gefahr**

Folge: Nichtbeachtung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- ▶ Handlung, um sich vor der Gefahr zu schützen.



VORSICHT **Art und Quelle der Gefahr**

Folge: Nichtbeachtung führt zu leichten Verletzungen.

- ▶ Handlung, um sich vor der Gefahr zu schützen.



ACHTUNG **Art und Quelle der Gefahr**

Folge: Nichtbeachtung führt zu Sachschaden.

- ▶ Handlung, um sich vor der Gefahr zu schützen.



Hinweis auf eine technische Besonderheit

Hervorhebung	Erklärung
✓	Voraussetzung für die folgende Handlungsanweisung
▶	Handlungsanweisung

1.4 Gewährleistung

Webasto garantiert die Qualität und den einwandfreien Betrieb dieses Marinedachs. Die eingeschränkte Gewährleistung erstreckt sich auf Komponenten und Arbeit und gilt für 3 Jahre ab Erstauslieferung des Boots.

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Rechnungsdatum des Wasserfahrzeugs an den ersten Endkunden oder maximal 12 Monate nach Datierung der Webasto-Rechnung.

Die Gewährleistung gilt nur, wenn das Dach von einer von Webasto autorisierten Schiffswerft oder einem Einbaupartner sowie gemäß den Webasto Einbauanweisungen eingebaut wurde.

Durch falsche Handhabung, missbräuchliche Verwendung, Nichtdurchführung angemessener und erforderlicher Wartungsmaßnahmen, Unfall und Bruch des Panels verursachte Defekte und Fehlfunktionen sind von dieser Gewährleistung ausgeschlossen.

Die Gewährleistung gilt nur bei Vorlage eines Kaufnachweises.

2 Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Marinedächer wurden entwickelt, um mehr Licht und Frischluft an Bord zur Verfügung zu stellen.

2.2 Sicherheitshinweise



ACHTUNG

Gefahr von Schäden durch Wetterverhältnisse und/oder Geschwindigkeit

Halten Sie das Dach geschlossen bei:

- ▶ Geschwindigkeiten von über 30 kn.
- ▶ Bei einem Seegang von über 1 m.
- ▶ Bei Windgeschwindigkeiten von über 16 kn.



WARNUNG

Einklemmgefahr beim Schließen des Dachs

Verletzungen oder Erstickten.

- ▶ Beim Schließen des Dachs darauf achten, dass Körperteile und/oder Blockierungen aus der Öffnung entfernt werden.



VORSICHT

Nutzung des Dachs als Notausstieg

Verletzungsgefahr oder Beschädigungsgefahr für Dachkomponenten.

- ▶ Nutzen Sie das Dach nicht als Notausstieg.



ACHTUNG

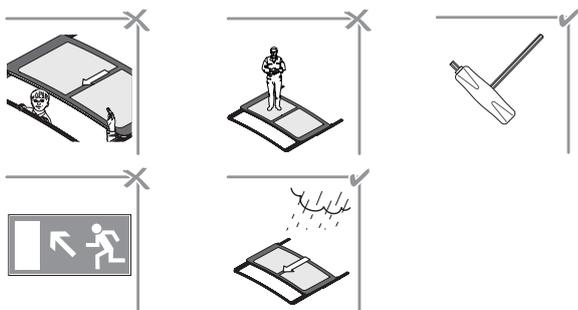
Stehen oder Gehen auf dem Dach

Beschädigung der Dachkomponenten

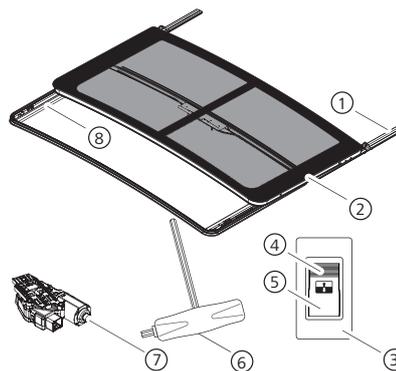
- ▶ Das Dach ist nicht begehbar.



Der Notschlüssel für die manuelle Betätigung des Dachs muss in unmittelbarer Nähe des Dachs aufbewahrt werden.



3 Dach Übersicht



- | | |
|---------------------|------------------|
| 1 Schienen | 5 Taste "öffnen" |
| 2 Paneel | 6 Notschlüssel |
| 3 Schalter | 7 Motor |
| 4 Taste "schließen" | 8 Führungen |

4 Bedienung

Das Paneel kann zwischen den Positionen "geschlossen" und "geöffnet" an jeder beliebigen Position angehalten werden.

4.1 Öffnen des Dachs



ACHTUNG

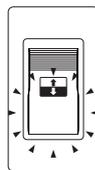
Öffnen des Dachs mit Feuchtigkeit auf dem Paneel

Wasser kann in die Kabine eindringen.

- ▶ Vor Betrieb des Dachs das auf dem Paneel stehende Wasser entfernen.

Das Dach öffnet, solange die Taste gedrückt wird.

✓ Spannungsversorgung eingeschaltet.

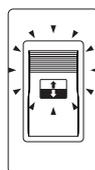


- ▶ Taste "öffnen" gedrückt halten, um das Dach zu öffnen.
- ▶ Taste loslassen, wenn das Dach die gewünschte Position erreicht hat.

4.2 Schließen des Dachs

Das Dach schließt, solange die Taste gedrückt wird.

✓ Spannungsversorgung eingeschaltet.



- ▶ Taste "schließen" gedrückt halten, um das Dach zu schließen.
- ▶ Taste loslassen, wenn das Dach die gewünschte Position erreicht hat.

5 Wartung



ACHTUNG

Reinigungsmittel können schädliche Stoffe enthalten

Beschädigung des Produkts.

- ▶ Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie z. B.:
 - Brennspritus
 - Terpentin
 - Terpentinersatz
 - Fensterreinigungsprodukte
 - Alkali-Produkte welche Natriumlösungen enthalten
 - Säurehaltige Produkte wie Salzsäure oder solche, die Phosphor enthalten

- ▶ Das Dach ist regelmäßig zu reinigen.
- ▶ Reinigen Sie das Paneel mit klarem Wasser und einem weichen Tuch, Fensterleder oder Schwamm.



ACHTUNG

Trockene Materialien zerkratzen die Oberfläche

Kratzer und Beschädigung des Dachs.

- ▶ Niemals die trockene Oberfläche des Dachs reiben
- ▶ Verwenden Sie niemals Stahlwolle, Scheuermittel oder Schleifpapier.

- ▶ Reinigen Sie die anderen Teile des Dachs mit lauwarmem Wasser und einem professionellen Bootreinigungsprodukt.
- ▶ Mit klarem Wasser abspülen.
- ▶ Tragen Sie eine dünne Schicht Fett (Isoflex® Topas L32) auf die Innenflächen der Schienen und Führungen, um eine gute Gleitfähigkeit zu gewährleisten.

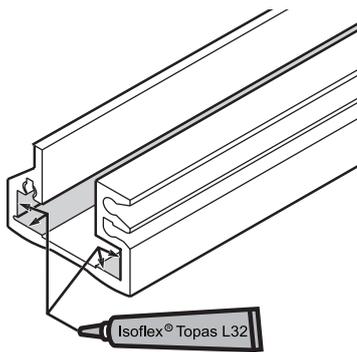


Fig. 01: Schmieren der Führungen

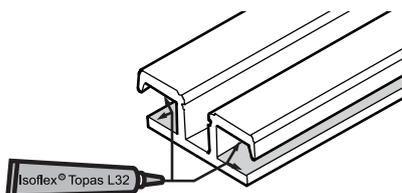


Fig. 02: Schmieren der Schienen

6 Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösung
Dach lässt sich schwer öffnen	Gummidichtung verschmutzt.	▶ Dichtung mit einem milden Reinigungsmittel reinigen
Dach ist schwergängig	Schienen oder Führungen nicht ausreichend geschmiert	▶ Reinigen und Schmiermittel auf die Innenseite der Schienen und Führungen auftragen
Dach gleitet auch nach Reinigung und Schmiermittel nicht leichtgängig		▶ Hersteller kontaktieren
Dach lässt sich nicht öffnen / schließen	Kein Strom	▶ Batterie prüfen
	Sicherung defekt	▶ Sicherung austauschen
Dach lässt sich nicht schließen	Motor funktioniert nicht richtig	▶ Dach manuell schließen wie in Kapitel 7 beschrieben. ▶ Hersteller kontaktieren



ACHTUNG

Motor reagiert nicht wie erwartet

Funktionsstörung des Dachs.

- ▶ Steuerungssystem des Dachs nach manueller Bedienung zurücksetzen.
- ▶ Siehe Kapitel "Rücksetzen".

7 Dach manuell schließen

Das Dach wie folgt manuell schließen:

- ▶ Kabelbäume von Motoren trennen.

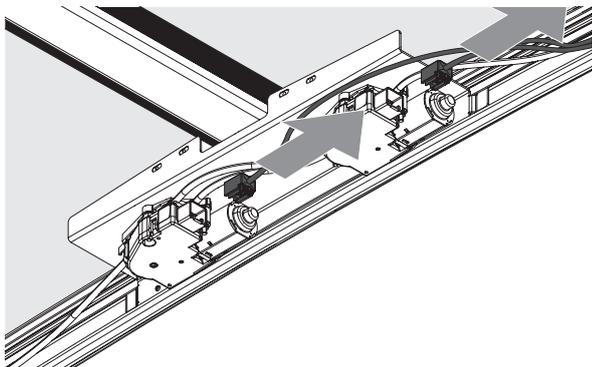


Fig. 03: Kabelbäume trennen

- ▶ Die 3 Sechskantschrauben an jedem Motor mit dem Notschlüssel entfernen.
- ▶ Motoren entfernen.

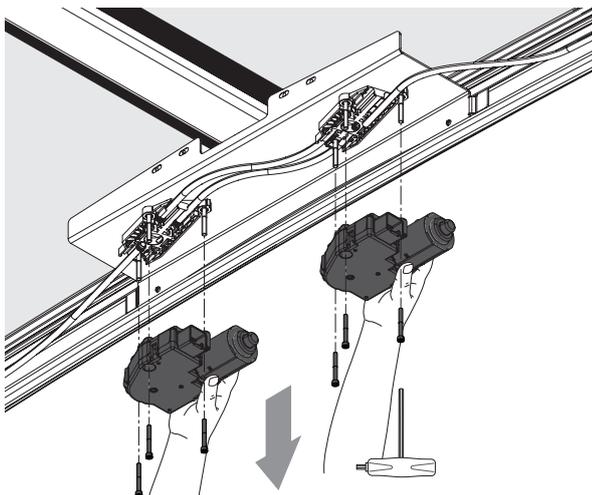


Fig. 04: Motoren entfernen

- ▶ Dach manuell schließen: Glaspaneel in Richtung Position "geschlossen" nach vorne schieben.

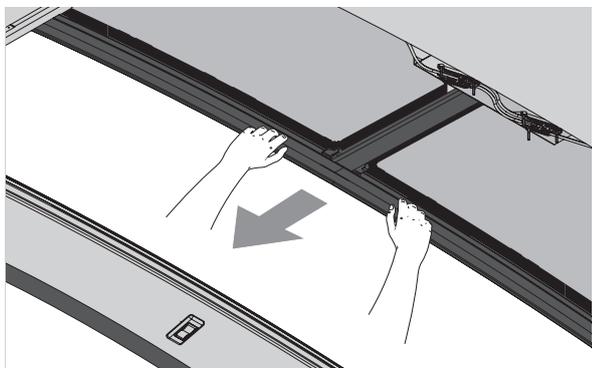


Fig. 05: Schließen des Dachs



WARNUNG

Einklemmgefahr beim Schließen des Dachs

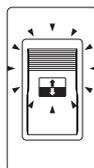
Verletzungen oder Erstickten.

Das Glaspaneel sinkt von selbst und unter dem Eigengewicht in den Oberrahmen.

- ▶ Beim Schließen des Dachs darauf achten, dass Körperteile und/oder Blockierungen aus der Öffnung entfernt werden.

8 Rücksetzen

- ✓ Es müssen mindestens 40 A zur Verfügung stehen.



- ▶ Halten Sie die Taste "schließen" gedrückt.

Das Dach schließt so weit wie möglich.

- ▶ Taste "schließen" loslassen.

- ▶ Halten Sie die Taste "schließen" gedrückt.

Nach ca. 10 Sekunden beginnt sich das Dach in kleinen Schritten zu bewegen, bis es vollständig geschlossen ist.

Der Motor erzeugt ein hörbares Klickgeräusch.

- ▶ Taste "schließen" loslassen.

Das System wurde zurückgesetzt.

9 Konformitätserklärungen

Siehe „Annex“ auf Seite ANNEX-1.

Annex

EU-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity



Hersteller Webasto Thermo & Comfort Benelux BV

Manufacturer Constructieweg 47
8263 BC Kampen
The Netherlands

Für die Verwendung des Webasto Schiebedachsystems
For the use of the Webasto sunroof system

Marine Roof 80 and 100-Series

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directive	Harmonised Standards
2014/30/EU EMV	EN 60945:2002
2014/30/EU EMC	
2013/53/EU 2013/53/EU recreational craft and personal watercraft Directive	EN ISO 12216:2018

Notified Body for 2013/53/EU 0614

Ort und Datum der Ausstellung Kampen, den 16.10.2024
Place and Date of issue

ppa

i.A.

D. van Dort
Managing Director
Webasto Thermo & Comfort Benelux

J. Belz
Certification & Compliance Expert
Webasto Roof & Components SE

Original in deutscher Fassung.
Original in German version.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of



**UK-Konformitätserklärung
UK-Declaration of Conformity**



Hersteller Webasto Thermo & Comfort Benelux BV
Manufacturer Constructieweg 47
8263 BC Kampen
The Netherlands

**Für die Verwendung des Webasto Schiebedachsystems
For the use of the Webasto sunroof system**

Marine roof 80 and 100-Series

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directive	Designated Standards
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016	EN 60945:2002
Recreational Craft Regulations 2017	EN ISO 12216:2018

Ort und Datum der Ausstellung
Place and Date of issue

Kampen, den 16.10.2024


ppa.


i.A.

D. van Dort
Managing Director
Webasto Thermo & Comfort Benelux

J. Belz
Certification & Compliance Expert
Webasto Roof & Components SE

**Original in deutscher Fassung.
Original in German version.**

**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of**

To request this documentation in another language, please locate and contact your local Webasto dealer.
You can find your nearest dealer at: <https://dealerlocator.webasto.com/en-int>.
To provide feedback (in English or German), please email: feedback2tdt@webasto.com

Benötigen Sie diese Dokumentation in einer anderen Sprache, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Webasto Händler.
Sie finden den nächstgelegenen Händler unter: <https://dealerlocator.webasto.com/de-de>.
Um Feedback (in Englisch oder Deutsch) zu geben, senden Sie bitte eine E-Mail an: feedback2tdt@webasto.com

Als u deze documentatie in een andere taal nodig hebt, neemt u contact op met uw plaatselijke Webasto-dealer.
De dichtstbijzijnde dealer vindt u via: <https://dealerlocator.webasto.com/nl-nl>.
Om feedback (in het Engels of Duits) over dit document te geven, stuurt u een e-mail naar het Tech Doc / Translation team: feedback2tdt@webasto.com

Si vous avez besoin de cette documentation dans une autre langue, veuillez vous adresser à votre revendeur local Webasto. Vous trouverez le revendeur le plus proche de chez vous sur : <https://dealerlocator.webasto.com/fr-fr>.
Pour donner votre avis (en anglais ou en allemand) sur ce document, veuillez envoyer un e-mail au : feedback2tdt@webasto.com

Se la presente documentazione è necessaria in un'altra lingua, rivolgersi al proprio rivenditore locale Webasto.
Per trovare il rivenditore più vicino fare riferimento all'indirizzo: <https://dealerlocator.webasto.com/it-it>.
Per fornire un feedback (in inglese o tedesco) in merito al presente documento, inviare un messaggio di posta elettronica al team Tech Doc e Translation: feedback2tdt@webasto.com

Europe, Asia Pacific

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

Only within Germany
Tel: 0395 5592 444
Mail: technikcenter@webasto.com

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom